

Перевод И. Тюменева \*

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Ziemlich geschwind [Довольно быстро]

нар

The piano introduction consists of three measures. The first two measures feature a bass line with triplets of eighth notes in the left hand and a treble line with a single eighth note in the right hand. The third measure features a treble line with a series of chords and a bass line with a series of chords. Dynamics include *p* and *f*.

*f*

По-шел бы сно-ва в до-ро-гу я, в пу-ти бы ду-шой вос-  
 Ich möch- te ziehn in die Welt hin- aus, hin- aus in die wei- te

The piano accompaniment for the first vocal line consists of three measures. The first two measures feature a bass line with eighth notes and a treble line with chords. The third measure features a treble line with a series of chords and a bass line with a series of chords. Dynamics include *ff*.

*p*

-крес, ко-гда б так же-лен не был луг и зе-лен бы не был  
 Welt, wenn's nur so grün, so grün nicht wär da drau-ßen in Wald und

The piano accompaniment for the second vocal line consists of three measures. The first two measures feature a bass line with eighth notes and a treble line with chords. The third measure features a treble line with a series of chords and a bass line with a series of chords. Dynamics include *p*.

лес.  
Feld.

С де-ре-вьев лист-ву со-рвал бы я,  
Ich möch-te die grü-nen Blät-ter all

все бы ку-сты сру-бил,  
pflük-ken von je-dem Zweig,

всю зе-лень в по-лях стра-  
ich möch-te die grü-nen

-вы гу-стой  
Grä-ser all

я бы сле-за-ми смыл,  
wei-nen ganz to-ten bleich,

я бы сле-за-ми  
wei-nen ganz to-ten.

смыл.  
-bleich.

Зе-ле-ный цвет, ка-кой ты злой!  
Ach Grün, du bö-se Far-be du,

Раз-бил мо-и меч-ты, и день и ночь без  
was siehst mich im-mer an so stolz, so keck, so

жа- ло- сти ме- ня те- перь гер- за- ешь ты!  
scha- den- froh, mich ar- men, ar- men wei- ßen Mann?

Хо- тел бы в бу- рю и в дождь и в снег к е-  
Ich möch- te lie- gen vor ih- rer Tür im

-е две- рям по-дой- ти и там прошеп- тать е- ле  
Sturm und Re- gen und Schnee, und sin- gen ganz lei- se bei

слыш- но ей од- но лишь сло- во „про- сти“, од- но лишь сло- во „про-  
Tag und Nacht das ei- ne Wört- chen „a- de“, das ei- ne Wört- chen „a-

-сти!!  
-de!!

Но вот в ле-су раз-дал-ся рог, спе-  
Horch wenn im Wald ein Jagd-horn schallt, da

*simile*

-шит о- на ко-к-ну,  
klingt ihr Fen-ster-lein,

и хоть е-е не я при-влек, вок-  
und schaut sie auch nach mir nicht aus, darf

-но я кней за-гля-ну.  
ich doch schau-en hin-ein.

Со  
0

лба зе-ле-ный об-ручты сн-ми, ско-рей сн-ми, сн-и-  
bin-de von der Stirn dir ab das grü-ne, grü-ne, Band, das

-ми, ско-рей сн-ми. Про-щай, про-щай, и  
grü-ne, grü-ne Band, a-de, a-de! Und

мой привет в последний раз при- ми! Про-  
rei- che mir zum Ab-schied dei- ne Hand! A-

-щай, прощай, и мой привет в последний раз при-  
-de, a-de! Und rei- che mir zum Ab- schied dei- ne

-ми, в послед- ний раз при- ми!  
Hand, zum Ab- schied dei- ne Hand!

*f*